

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 37 (2007)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Nouvelles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Une image positive de la retraite

Dès ce numéro, nous inaugurons une nouvelle rubrique qui mentionnera, au fil des mois, les nouveautés sociales réalisées à travers la Suisse romande.

**Q**uelle est la véritable place des aînés dans notre société? C'est à cette question que le Conseil des Anciens de Genève a tenté de répondre, en éditant un superbe DVD destiné en priorité aux personnes âgées de plus de 55 ans. Mais il n'est pas interdit d'en prendre connaissance avant.

Né il y a douze ans, le Conseil des Anciens de Genève a pour objectifs

de promouvoir la place des seniors dans la société, de favoriser leur participation à la vie communautaire et de proposer des actions d'intérêt général. A ce jour, l'association a réalisé une Bourse du bénévolat (sur internet) et créé le forum des anciens. Parmi ses projets figurent également l'assurance pour un financement des soins de longue durée et l'étude d'un abonnement géné-

ral et de cartes journalières sur les TPG.

Afin de promouvoir les actions futures, le Conseil des Anciens vient donc de produire un DVD qui propose une autre image des aînés dans la société. Ce film comprend plusieurs portraits de retraités actifs. Parmi eux, Louis Falquet, né en 1921, qui parcourt chaque année 1600 km à vélo (sans produits dopants!). «Face à l'âge, je ne pani-

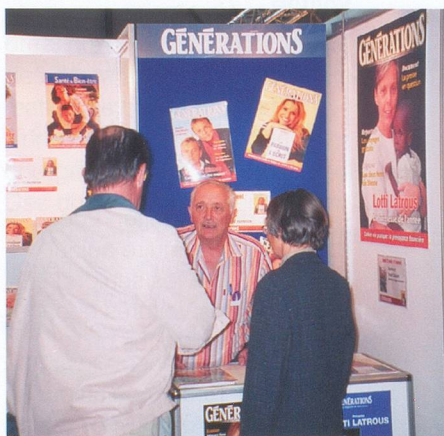
que pas, dit-il. Il suffit d'adapter ses efforts!» Charlotte Floris, quant à elle, a choisi d'apprendre le français à des femmes albanaises par le biais de la couture. Jean Ladame a ouvert une permanence où il fonctionne comme juriste bénévole. Gilbert Kissling oublie ses soucis d'ancien commerçant en travaillant le bois. Ghislaine Picker s'évade en créant de magnifiques tableaux. Enfin, Jo Johnny

## Rendez-vous à la Foire de Fribourg...

Cette année, la Foire de Fribourg a invité le magazine *Générations* pour animer la Journée des aînés, qui se déroulera mardi 2 octobre, de 13 h 30 à 22

heures. Sur un stand spécialement aménagé, nous vous proposerons un grand concours et plusieurs animations. Nadine Allemann vous invitera à partager sa passion pour les bricolages et le dessinateur Pécub «croquera» les visiteurs avec humour. Deux conférences seront également destinées aux pré-retraités et aux seniors fribourgeois: «La retraite, c'est magique!» et «La cuisine diététique».

*Foire de Fribourg, du 28 septembre au 7 octobre. Journée des aînés le 2 octobre dès 13 h 30.*



D.R.

■ Venez vous divertir sur le stand de *Générations*.

## ... et au Comptoir suisse

La traditionnelle Journée des aînés aura lieu le jeudi 20 septembre dès 9 heures au Comptoir suisse à Lausanne. Organisée par Pro Senectute Vaud, cette journée débutera par un petit-déjeuner offert dans le Grand Restaurant. Ensuite, Pierre Corajoud, le célèbre flâneur vous emmènera dans les ruelles de nos grandes villes et sur les sentiers de Suisse romande. Après le repas de midi, la partie récréative sera assurée par un homme-orchestre.

Le prix forfaitaire pour la journée a été fixé à Fr. 30.- par personne (repas et entrée compris).

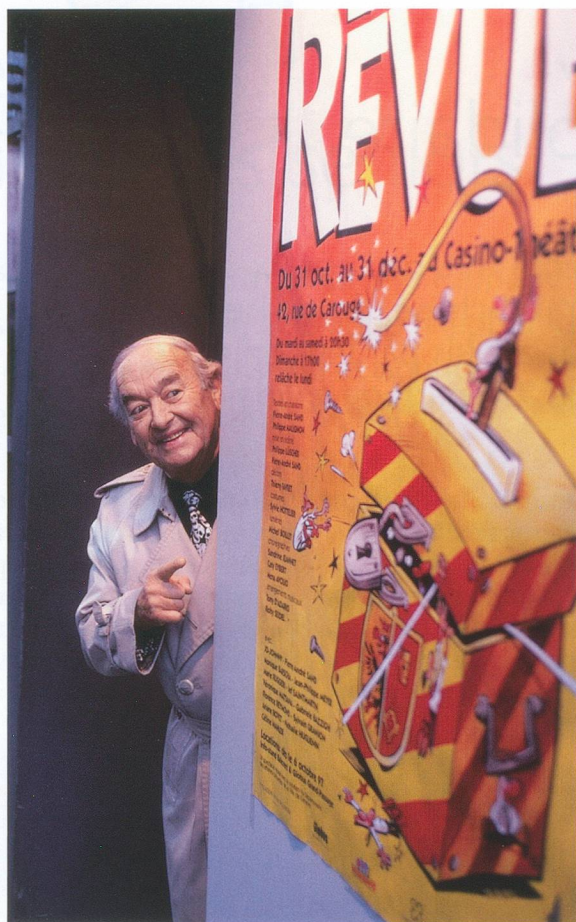
*Renseignements: Pro Senectute Vaud, Maupas 51, 1004 Lausanne. Tél. 021 646 17 21.*

rappelle que, à près de 90 ans, le music-hall demeure une passion. «Les bobos de mon âge, ils n'ont qu'à suivre...»

Avec ces exemples, le Conseil des Anciens a voulu rappeler que la retraite peut être très active et que la passion n'a pas d'âge. Si vous en êtes convaincu, alors, n'hésitez pas à rejoindre cette association dynamique.

*Renseignements et commandes de DVD:*  
Conseil des Anciens,  
rue de Montchoisy 48,  
case postale 6212,  
1211 Genève 6.  
Tél. 022 735 79 35.  
Site: [www.conseils-anciens-ge.ch](http://www.conseils-anciens-ge.ch)

A l'image de Jo Johnny, la passion ne connaît pas de limite d'âge.



Yves Debraine/a

## CD de l'espoir

Chaque année, la Croisière de l'Espoir emmène des personnes atteintes de diverses maladies et des enfants handicapés durant quatre jours sur les eaux du Léman. De nombreux retraités bénévoles mettent leur temps et leur expérience à disposition pour assurer la réussite de l'opération. Pour fêter ses 10 ans, la manifestation sort un CD où l'on retrouve des chansons comme *Je m'voyais déjà*, *Mademoiselle chante le blues* ou *Il jouait du piano debout*. Son coût: Fr. 25.-. C'est pour la bonne cause!

*Commandes:*  
Christian Riggengbach,  
tél. 079 225 09 53.

## Prix littéraire

La Société genevoise des écrivains, en collaboration avec la Ville de Genève, organise un prix littéraire, d'une valeur de Fr. 10 000.-, qui récompensera un roman ou un recueil de nouvelles. Le concours est ouvert à tout auteur originaire de Genève ou habitant le canton et la date de clôture a été fixée au 30 septembre 2007.

*Renseignements:*  
Société genevoise des Ecrivains, case postale 31, 1211 Genève 17.  
Tél. 022 786 23 26.

# La maltraitance, une réalité

En Suisse, près de 60 000 personnes seraient concernées par la maltraitance. L'Association Alter Ego leur vient en aide.

**S**i l'on en croit les statistiques de l'OMS, environ 5% de la population âgée de plus de 65 ans serait victime de violences physiques et morales. «La maltraitance englobe tout acte commis ou omis envers une personne au détriment de son intégrité physique ou sexuelle, morale ou psychique, matérielle ou financière.» Fondée en

2002, l'Association Alter Ego regroupe diverses associations cantonales et régionales d'aide et de soins à domicile, des associations d'établissements médico-sociaux, le Centre interfacultaire de gérontologie de l'Université de Genève, mais aussi l'AVIVO, la FRC, Pro Senectute et la Fondation Leenards. Cette association a pour buts principaux de pré-

venir la maltraitance envers les personnes âgées, promouvoir la dignité et le respect des aînés, soutenir les victimes et leur entourage, informer le grand public et favoriser la coordination des professionnels.

*Renseignements: Alter Ego, rue du Maupas 51, 1004 Lausanne. Tél. 0848 00 13 13. Site: [www.alter-ego.ch](http://www.alter-ego.ch)*